

**Dr. Patrick Moling**  
Wirtschaftsprüfer • Steuerberater

I-39031 Bruneck, Rienzfeldstraße 30  
MwSt.- UID-Nummer: IT 01461140210  
Tel. +39/0474/572900  
E-Mail: patrick.moling@graber-partner.com

<p>An die</p> <p style="text-align: center;"><b>Konsortialversammlung des Konsortiums Wohn- und Pflegeheime Mittleres Pustertal</b></p> <p style="text-align: center;">Goethestraße 15 39031 Bruneck (BZ)</p>	<p>All'</p> <p style="text-align: center;"><b>Assemblea consorziale del Consorzio Centro residenziale di cura Media Pusteria</b></p> <p style="text-align: center;">Via Goethe 15 39031 Brunico (BZ)</p>
---	--

**Bericht des Rechnungsprüfers zum  
Jahresabschluss 2020**

Aufgrund der Beauftragung zur Rechnungsprüfung und nachdem die Überprüfung des Jahresabschlusses des Jahres 2020 vorgenommen wurde, unterbreitet der unterfertigte Rechnungsprüfer hiermit seinen Bericht.

Vorweg kann nach eingehender Prüfung der vorhandenen Beschlüsse, Dokumente und Rechnungsunterlagen und nach Einholung aller notwendigen Informationen, über die wichtigsten Geschäfte festgestellt werden, dass die laufende Geschäftsabwicklung gesetzestkonform und in Übereinstimmung mit der Satzung abgewickelt

**Relazione del revisore al  
bilancio 2020**

In base alla nomina di eseguire la revisione dei conti e dopo aver compiuto il controllo del Bilancio dell'esercizio 2020, il sottoscritto revisore dei conti sottopone dunque la sua relazione.

Prima di tutto e dopo un approfondito esame delle delibere, documenti e delle scritture contabili e dopo aversi procurato tutte le informazioni necessarie sugli affari più importanti, può essere constatato che la gestione corrente degli affari era stata gestita in conformità con le leggi e lo statuto e che non furono riscontrati indizi

**Dr. Patrick Moling**  
Wirtschaftsprüfer • Steuerberater

wurde und auch keine Anzeichen von offenkundiger Unvorsichtigkeit oder gar Waghalsigkeit festzustellen waren.

Die Buchhaltung des Konsortiums wird intern geführt und durch einen externen Berater im Zuge der Bilanzerstellung und periodisch durch den Unterfertigten geprüft.

Der vorgelegte Jahresabschluss zum 31.12.2020 weist die folgenden Gesamtsummen auf:

<b>Aktiva</b>	
Anlagevermögen	8.016.956
Umlaufvermögen	13.130.846
<u>Aktive Rechnungsabgrenzungen</u>	<u>5.023</u>
<b>Gesamtsumme Aktiva</b>	<b>21.152.825</b>
<b>Passiva</b>	
Reinvermögen	15.686.089
Rückstellungen für Risiken	485.848
Abfertigungen für Arbeitnehmer	752.379
Verbindlichkeiten	4.212.836
<u>Passive Rechnungsabg.</u>	<u>15.673</u>
<b>Gesamtsumme Passiva</b>	<b>21.152.825</b>

per evidente inavvertenza o perfino temerarietà.

La contabilità del consorzio è gestita internamente e viene esaminata da un consulente esterno in sede della redazione del bilancio e periodicamente dal sottoscritto.

Dal bilancio presentato chiuso il 31.12.2020 risultano le seguenti somme complessive:

<b>Attivo</b>	
Immobilizzazioni	8.016.956
Attivo circolante	13.130.846
<u>Ratei e risconti attivi</u>	<u>5.023</u>
<b>Totale attivo</b>	<b>21.152.825</b>
<b>Passivo</b>	
Patrimonio netto	15.686.089
Accantonamenti per rischi	485.848
Fondo TFR	752.379
Debiti	4.212.836
<u>Ratei e risconti attivi</u>	<u>15.673</u>
<b>Totale Passivo</b>	<b>21.152.825</b>

**Gewinn- und Verlustrechnung**

Betriebliche Gesamtleistung	13.622.641
<u>Herstellungskosten</u>	<u>13.135.188</u>
Betriebserfolg	487.453
Finanzerfolg	26.902
Außerordentliches Ergebnis	0
<u>Steuern</u>	<u>- 299.348</u>
<b>Gewinn</b>	<b>215.007</b>

**Conto economico**

Valore della produzione	13.622.641
<u>Costi della produzione</u>	<u>13.135.188</u>
Risultato operativo	487.453
Risultato finanziario	26.902
Risultato straordinario	0
<u>Imposte</u>	<u>- 299.348</u>
<b>Utile dell'esercizio</b>	<b>215.007</b>

**Art und Umfang der Abschlussprüfung**

Grundsätzlich wurde festgestellt, dass der Jahresabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild des Konsortiums vermittelt, und dass bei dessen Erstellung die gesetzlichen Vorschriften eingehalten wurden.

Im Einzelnen wurde festgestellt, dass der Jahresabschluss aus den Aufzeichnungen in den Rechnungsunterlagen abgeleitet werden kann und frei von wesentlichen Fehlern ist. Laut den vorgenommenen – auch stichprobenartigen – Prüfungen der Dokumente und der Saldenbilanz zum 31.10.2020, kann festgehalten werden, dass aus der Buchhaltung alle Geschäftsvorfälle hervorgehen, welche eine Änderung des Vermögens des Konsortiums bewirken und dass die Verbuchungen unter Verwendung eines geeigneten Konten-

**Tipo e portata dei controlli effettuati**

In linea di massima è stato accertato, che il bilancio rispecchia un quadro fedele della situazione del consorzio e che nella sua stesura sono state rispettate le norme previste dalla legge.

In particolare è stato constatato, che il bilancio è derogabile dalle registrazioni effettuate nella documentazione contabile e che non contenga errori materiali essenziali. In base agli esami documentali effettuati – anche a campione – e del bilancio di verifica al 31.10.2020, può essere constatato, che dalla contabilità risultano tutti le operazioni economiche che comportano una variazione del patrimonio del consorzio e che le rilevazioni contabili sono state eseguite con l'utilizzo di un adeguato piano dei conti. Si conferma, che

plans erfolgt sind. Es wird bestätigt, dass den Vorschriften des Zivilgesetzbuches und den Grundsätzen ordnungsgemäßer Buchführung, Rechnung getragen wurde. Der Jahresabschluss ist auch mit den Vorjahreswerten des überprüften Geschäftsjahres vergleichbar und wird im Begleitbericht des Verwaltungsrates angemessen erläutert.

### **Gesamtbewertung**

Die Bilanz schließt mit einem Gewinn in Höhe von Euro 215.007, und fällt damit um rund 140.000 Euro höher aus als im Vorjahr. Trotz der außerordentlichen Situation aufgrund der Pandemie war es möglich, nicht nur die laufenden Erlöse beizubehalten, sondern aufgrund großzügiger öffentlicher Beiträge, die Gesamterlöse sogar noch erheblich zu steigern (+1,3 Mio. = +11 %). Und trotz Mehrausgaben für das Personal aufgrund der außerordentlichen Umstände, in Höhe von rund 635.000 Euro (+6,6 %) haben die Kosten, ohne Berücksichtigung des neu gebildeten Risikofonds, insgesamt nur um 482.000 Euro (+4 %) zugenommen. Das Konsortium beschäftigte im Jahr 2020 292 Mitarbeiter, 2 weniger als im Vorjahr. Die Teilzeitbeschäftigung

sono state prese in considerazione le disposizioni del codice civile e dei principi contabili riguardanti la stesura del bilancio. Il bilancio dell'esercizio è paragonabile con i dati dell'anno precedente ed è illustrato e commentato adeguatamente nella relazione accompagnatoria del consiglio di amministrazione.

### **Valutazione sommaria**

Il bilancio chiude con un utile nell'ammontare di Euro 215.007, e supera dunque di circa 140.000 Euro il risultato dell'anno precedente. Nonostante la situazione eccezionale dovuta alla pandemia, non era solo stato possibile mantenere stabili gli introiti continui ma a dirittura, dovuto ai contributi pubblici cospicui, di aumentare notevolmente gli introiti complessivi (+1,3 mio. = +11 %). E nonostante spese aggiuntive per il personale dovute alle circostanze eccezionali, nell'ammontare di ca. 635.000 Euro (+6,6 %) i costi si sono aumentati, senza prendere in considerazione il neo-creato fondo rischi, di complessivamente solo 482.000 Euro (+4 %). Il consorzio nell'anno 2020 ha dato lavoro a 292 collaboratori, 2 di meno che

# Dr. Patrick Moling

## Wirtschaftsprüfer • Steuerberater

hat mit 51,37 % der Arbeitnehmer gegenüber dem Vorjahr abgenommen.

Im Einzelnen ist eine Verminderung diverser Aufwände wie beispielsweise der Lebensmittel (Bsp. Fleisch -6.000 gleich -12 %) oder Getränke (-9.000 gleich -15 %) zu verzeichnen. Die Zahlen sind aber nur bedingt vergleichbar, da aufgrund der Corona-Bestimmungen immer eine gewisse Anzahl an „Notstandsbetten“ zur Verfügung gehalten werden mussten. Diese waren dann zeitweilig nicht belegt, wurden aber trotzdem gänzlich durch die öffentliche Hand finanziert, obwohl sie dann so gut wie keine Spesen verursachten. Zudem ist, wie auch in den Vorjahren, keine inflationsbedingte Preissteigerung auszumachen.

Das überaus erfreuliche Bilanzergebnis 2020 - bedingt durch gestiegene Einnahmen bei geringeren Kosten – hat man genutzt um einen Risikofonds in Höhe von Euro 400.000 zu bilden, um den aus der Pandemie resultierenden Unwägbarkeiten in der Zukunft besser gerecht werden zu können.

Bezüglich der vergleichenden Ertrags- und Spesenkennzahlen verweist man auf die

nell'anno precedente. Con il 51,37% dei dipendenti il lavoro part time è in diminuito rispetto all'anno precedente.

Nel dettaglio si registra una flessione di diversi acquisti come p.es. i generi alimentari (es. la carne -6.000 €, pari al -12 %) o delle bibite (-9.000 €, pari al -15 %). Questi numeri sono paragonabili solo parzialmente, in quanto, dovuto alle disposizioni corona dovevano sempre essere tenuti a disposizione una certa quantità di “letti di emergenza”. Questi poi, parzialmente non erano occupati, ma furono ciò nonostante finanziati completamente da parte della mano pubblica, anche se poi non causavano pressoché nessun costo. Inoltre, come anche negli anni precedenti, non è ravvisabile nessun incremento dei prezzi dovuto a inflazione monetaria.

Il risultato di bilancio tutto sommato molto piacevole – dovuto ad introiti aumentati con costi in calo – si è utilizzato ad implementare un fondo rischi nell' ammontare di euro 400.000, per poter affrontare al meglio possibile eventuali imponderabilità risultanti dalla pandemia nel futuro.

Per quanto riguarda gli indici su ricavi e costi più indicativi si rimanda all'elaborazione in allegato.

Auswertung im Anhang.

Zusammenfassend ist festzustellen, dass man die Kostenentwicklung einschließlich des Personalbereichs, derzeit relativ gut im Griff hat. Dies trotz der zunehmenden Schwierigkeit ausreichend qualifiziertes Personal zu rekrutieren, was sich schlussendlich in nicht unwesentlichen Kostensteigerungen niederschlägt. Die Einnahmenseite kann aufgrund der ausgezeichneten Belegung und des derzeit überaus großzügigen Beitragswesens, als überaus stabil bezeichnet werden.

**Ereignisse welche sich nach Abschluss des Geschäftsjahres ereignet haben**

Die Pandemie belastet die Wirtschaft im Allgemeinen und im Besonderen natürlich auch die Pflegeheime. Es ist weiterhin nicht möglich, die Entwicklung dieses Phänomens mit seinen wirtschaftliche aber auch gesellschaftlichen Auswirkungen vorherzusagen. Die Unternehmensfortführung des Konsortiums ist jedenfalls derzeit nicht in Frage gestellt.

**Prüfungsurteil**

Nach Meinung des Rechnungsprüfers wur-

Riassumendo va costatato, che lo sviluppo dei costi, comprensivo il reparto del personale dipendente, è al momento abbastanza bene sotto controllo. Questo nonostante la crescente difficoltà nel reclutamento di personale qualificato, che alla fine comporta un incremento di costi non indifferente. La parte delle entrate dovuto agli ottimi dati occupazionali, come anche ai momentaneamente più che generosi contributi pubblici, può essere considerata quanto mai stabile.

**Avvenimenti che si sono verificati dopo la chiusura dell'esercizio**

La pandemia grava sull'economia in generale e nello speciale ovviamente anche sulle case di cura. Al momento attuale non è ancora possibile di prevedere lo sviluppo del fenomeno e le possibili conseguenze a livello economico ma anche a livello sociale. La continuità aziendale del consorzio al momento non è comunque messa in discussione.

**Parere consuntivo**

Secondo l'opinione del revisore dei conti il bilancio del consorzio Centro Residenziale

**Dr. Patrick Moling**  
Wirtschaftsprüfer • Steuerberater

de der Jahresabschluss des Konsortiums Wohn- und Pflegeheime mittleres Pustertal für das Geschäftsjahr 2020 unter Einhaltung der Gesetze und der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung erstellt und gibt wahrheitsgetreu und korrekt Auskunft über die Vermögens-, Finanz- und Ertragslage. Der Rechnungsprüfer erteilt daher ein **positives Urteil** zur Genehmigung des Jahresabschlusses 2020.

Bruneck/Brunico

**MOLING  
PATRICK**

Digital signiert von  
MOLING PATRICK  
DN: cn=MOLING  
PATRICK, c=IT  
Datum: 2021.06.16  
09:45:17 +02'00'

Der Rechnungsprüfer

di Cura Media Pusteria per l'esercizio dell'anno 2020 è stato redatto nel rispetto delle leggi e dei principi contabili, e rispecchia in modo fedele e corretto la situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale della fondazione. Di conseguenza il revisore dà **parere positivo** all'approvazione del bilancio per l'esercizio 2020.

16.06.2020

Il revisore

